

[Texte]

a pace that is accommodating the passengers and is, at the same time, protecting the communities who need the service and is accommodating the carriers' viability and growth needs.

• 1040

Mr. Murta: Is it possible that you can provide the Committee some time in the near future, next week possibly, with comparable figures vis-à-vis Canada and the United States in terms of air fares, in terms of the flight pattern? You made the statement that we are comparable with the Americans. Now, for the average Canadian, that is pretty hard to swallow. It could be right. I am not going to dispute that. But I am wondering if you could provide the figures and back that up because it certainly is not the impression that people receive.

Mr. McLeish: Yes, we are quite prepared to do that. Do you want them submitted to you, Mr. Chairman?

Mr. Murta: You can do that. Certainly, that is fine.

The Chairman: We can have them circulated to the members of the Committee. Is that agreeable to members?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So ordered.

Mr. Murta: You mentioned yesterday and again today that one of the reasons why you were reluctant is because of the smaller communities and there is a chance of hurting their particular air service. Are you looking at a way to provide air service into the smaller communities but allow the larger centres like Toronto, Vancouver, Montreal, Winnipeg, Calgary, Edmonton—the cities in Canada—to benefit from a lower fare to get your main traffic moving.

If I read what you are saying correctly, you are going to penalize, in effect, all the travelling public because you want to maintain equality for everybody, and that extends itself into the smaller centres. If that is the case, you are going to penalize the 75 per cent of the travelling public for the 25 per cent that you are trying to protect. Is there any way at all that you can segregate those two segments so that the 75 per cent can reap the benefit of cheaper fares?

Mr. McLeish: Mr. Chairman, I acknowledge the hazard that Mr. Murta has indicated but I think the manner in which we are moving and the data on the number of discounted seats that are being made available is indicative that we have not allowed ourselves to fall into that trap.

I should also mention that Mr. Lang invited the Presidents of CP Air and of Air Canada to discuss the rate at which CP should be given the opportunity to run a full service across Canada without the current cap on the number of flights, and so on. These figures are being discussed by the two presidents and it is my understanding that CP Air will be accommodated to the extent that it is able to invest in the capital equipment and to expand.

Likewise, with the amalgamations of carriers that have taken place and appear to be going to take place in the next year or so, there is every indication that there will be far more

[Traduction]

que nous ne sommes pas réticents. Nous procédons de façon à accommoder les voyageurs, à protéger en même temps les municipalités qui ont besoin du service aérien et à garantir la rentabilité et le besoin d'expansion des transporteurs.

M. Murta: D'ici quelques temps, la semaine prochaine si possible, pourriez-vous faire à l'intention du Comité, une comparaison des tarifs aériens entre le Canada et les États-Unis? Vous avez déclaré que, dans notre pays, les tarifs aériens étaient voisins des tarifs américains. Voilà une remarque que le Canadien moyen aura des difficultés à admettre. Peut-être est-ce exact. Ce n'est pas cela que je remets en question. Cependant, j'aimerais que vous nous fournissiez des chiffres à l'appui de votre déclaration, parce que ce n'est pas là l'impression qu'ont les citoyens.

M. McLeish: Nous sommes tout à fait prêts à vous donner satisfaction. Monsieur le président, est-ce à vous que nous devons remettre ces indications?

M. Murta: Si vous le voulez. Ce sera parfait.

Le président: Nous pourrions ensuite les distribuer aux membres du Comité. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous demanderons donc qu'il en soit ainsi.

M. Murta: Vous avez dit, hier et aujourd'hui, que, si vous n'étiez pas d'accord avec cette mesure, c'était notamment pour que la desserte aérienne des petites collectivités ne soit pas perturbée. Cherchez-vous un moyen qui permettra de ne pas la perturber et qui favorisera l'établissement de tarifs plus bas pour les vols vers Toronto, Vancouver, Montréal, Winnipeg, Calgary, Edmonton, les grandes villes du Canada?

Si j'ai bien compris, tous les voyageurs vont en fait se trouver pénalisés du fait que vous voulez que tout le monde se trouve sur un pied d'égalité, et cela touche ceux qui se rendent dans les petites collectivités. Si tel est le cas, vous allez pénaliser 75 p. 100 des voyageurs pour en protéger 25 p. 100. Y a-t-il un moyen qui permettrait à ces 75 p. 100 de voyageurs de bénéficier des tarifs à bas prix?

M. McLeish: Monsieur le président, je comprends le danger auquel M. Murta a fait allusion, mais nos activités, ainsi que les données sur le nombre de places ayant fait l'objet de rabais, indiquent que nous ne nous sommes pas laissés prendre à ce piège.

M. Lang a étudié avec les présidents de CP Air et d'Air Canada les tarifs de CP Air dans notre pays, sans la limitation sur le nombre de vols, et ainsi de suite. Les deux présidents sont actuellement en discussion à ce propos, et je crois savoir que l'on donnera satisfaction à CP Air, dans la mesure où cette société pourra procéder à des immobilisations et étendre ses activités.

De la même façon, du fait des fusions qui sont intervenues dans le domaine des transports, et de celles qui vont probablement avoir lieu l'année prochaine, tout semble indiquer qu'il y